



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para su publicación inmediata: 17 de octubre de 2013

**EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA \$10 MILLONES EN SUBSIDIOS PARA REVITALIZAR LAS
COMUNIDADES AFECTADAS POR LAS ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS**

***Los subsidios “Brownfield Opportunity Areas” Grants crearán puestos de trabajo y reurbanizarán
vecindarios en todo el estado de Nueva York.***

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció el día de hoy \$10 millones en subsidios Brownfield Opportunity Areas (BOA, por sus siglas en inglés) para 26 comunidades en todo el estado. Las zonas industriales abandonadas son propiedades inactivas donde la presencia o la potencial presencia de contaminación ha impedido la reurbanización del emplazamiento, convirtiendo las propiedades en desagües económicos y ambientales en las localidades. Los subsidios BOA ofrecen financiamiento para que las municipalidades implementen estrategias de revitalización necesarias, a fin de reurbanizar los emplazamientos impactados. Una vez reurbanizados, los emplazamientos en zonas industriales abandonadas se convertirán en recursos comunitarios que pueden atraer empresas, puestos de trabajo y finalmente, ampliar la base tributaria local.

“La reurbanización de zonas industriales abandonadas es esencial para alentar el desarrollo en comunidades en dificultades en todo el estado”, dijo el Gobernador Cuomo. “Estos subsidios son posibles gracias a la creación de oportunidades para convertir emplazamientos inactivos en vibrantes propiedades que atraigan puestos de trabajo e inversión privada, ayudando finalmente a revitalizar áreas que alguna vez estuvieron deterioradas”.

El programa BOA ayuda a preparar el camino para la inversión pública y privada combinada en la reurbanización de zonas industriales abandonadas. La parte de estrategia de implementación del programa, la cual es a menudo respaldada por subsidios BOA, está diseñada para establecer prioridades para la reurbanización de emplazamientos y el reclutamiento de promotores inmobiliarios, así como inversionistas externos al proyecto. Más específicamente, los subsidios BOA han respaldado actividades que incluyen:

Spanish

- Investigaciones de las condiciones de contaminación en la zona.
- Evaluaciones de impacto ambiental.
- Estudios económicos y de marketing para determinar el mejor uso de las zonas industriales abandonadas, así como de los lugares baldíos.
- Planes de reurbanización para lugares estratégicos.
- Marketing para atraer el interés de promotores inmobiliarios.
- Foros públicos y otras oportunidades para la participación comunitaria.
- Otras acciones para estimular la inversión, limpieza y reurbanización relacionada a las zonas industriales abandonadas.

En promedio, un emplazamiento reurbanizado en zonas industriales abandonadas tiene el potencial de crear hasta 91 puestos de trabajo a través de la limpieza, construcción y nuevas empresas. Estudios han demostrado que aproximadamente cada dólar de inversión pública gastado en la reurbanización de zonas industriales abandonadas hace uso de hasta \$8 en inversión total a través de la creación de puestos de trabajo, salarios e impuestos. Adicionalmente, las zonas industriales abandonadas reurbanizadas han aumentado el valor de las propiedades entre un cinco y quince por ciento dentro de un cuarto de milla de emplazamiento reurbanizado.

Se indica un detalle regional de los 26 beneficiarios del subsidio como sigue:

Región capital

Sociedad Affordable Housing Partnership (AHP, por sus siglas en inglés) plan Sheridan Hollow Revitalization Plan (\$464.400) – AHP realizará un plan de revitalización para un área de 110 acres caracterizada por un abandono generalizado y emplazamientos de zonas industriales abandonadas en el vecindario Sheridan Hollow de la ciudad de Albany. El plan generará proyectos de desarrollo en quince emplazamientos estratégicos para urbanizaciones comerciales y residenciales.

Pueblo de Colonie: plan Lincoln Ave Revitalization Plan (\$266.400) – la oficina Industrial Development Agency realizará un plan de revitalización para el área de Lincoln Avenue, compuesto por 370 acres con seis grandes emplazamientos en zonas industriales abandonadas.

Pueblo de Fort Edward: estrategia Champlain Canal Implementation Strategy (\$254.250) – el pueblo realizará una estrategia de implementación completa para estimular la inversión en un parque industrial de 500 acres ubicado en el canal NYS Champlain Canal, caracterizado por una importante superficie vacía, industrias existentes y las instalaciones de desagüe y dragado de Hudson River.

Ciudad de Glens Falls: plan South Street Revitalization Plan (\$124.000) - la corporación Greater Glens Falls Development Corporation realizará un plan de revitalización para un área que incluye 45 acres y veinte emplazamientos baldíos o en zonas industriales abandonadas en la parte central del distrito comercial del centro de Glens Falls para estimular la inversión de proyectos de uso combinado, nuevas viviendas y crear puestos de trabajo.

Spanish

Nueva York Central

Condado de Oswego: estrategia Canal Corridor Implementation Strategy (\$597.540) - el condado realizará una estrategia de implementación para el corredor Oswego Canal Corridor, incluyendo Oswego River, el canal Oswego Canal y Lake Ontario. Esta estrategia fomentará la reurbanización en emplazamientos estratégicos para el desarrollo de uso combinado, oficinas profesionales, nichos de venta al por menor/servicios, hoteles, viviendas, servicios públicos zonas costeras y espacios abiertos.

Ciudad de Cortland: plan South East Revitalization Plan (\$359.500) - la ciudad realizará un plan de revitalización para generar la reurbanización en un área de 540 acres en el área sureste de la ciudad afectada por 26 emplazamientos en zonas industriales abandonadas. Este proyecto fomentará oportunidades estratégicas para la reurbanización industrial y la creación de puestos de trabajo a través de la reurbanización de Noss Technology Park, un emplazamiento en zonas industriales abandonadas de 40 acres que brindará oportunidades económicas de alta tecnología, limpieza y marketing de la propiedad baldía de 38 acres de Buckbee Mears.

Ciudad de Syracuse: estrategia South Salina Implementation Strategy (\$315.000) – la ciudad realizará una estrategia de implementación para inducir la inversión en un área de 113 acres con una concentración de emplazamientos en zonas industriales abandonadas en el vecindario de South Salina Street. Se dará énfasis en la reurbanización de cuatro grupos de áreas prioritarias a través de la colección de tierras, evaluaciones y limpiezas ambientales, la expansión de áreas recreativas y nuevas urbanizaciones de uso comercial/combinado.

Ciudad de Syracuse: estrategia Erie Boulevard Implementation Strategy (\$247.500) – la ciudad realizará una estrategia de implementación para estimular la reurbanización en un área en zona industrial abandonada de 478 acres en el vecindario Erie Boulevard East. Se dará énfasis a la atracción de nuevas urbanizaciones comerciales, así como mejoras recreativas y en las calles.

Finger Lakes

Ciudad de Rochester: estrategia South Genesee Implementation Strategy (\$868.500) – la ciudad realizará una estrategia de implementación en un área de 148 acres con 38 emplazamientos en zonas industriales abandonadas, incluyendo el antiguo emplazamiento de refinería de petróleo Vacuum Oil. Esto fomentará proyectos de desarrollo urbano en el área de Goodman y East Main Street; haciendo uso de nuevas inversiones para viviendas; así como expandiendo el acceso a parques, servicios de recreación y zonas costeras.

Ciudad de Rochester: plan Bull's Head Revitalization Plan (\$284.745) – la ciudad realizará un plan de revitalización para un área de 188 acres con más de 150 potenciales emplazamientos en zonas industriales abandonadas ubicadas en el área Bull's Head. Este proyecto formará oportunidades de desarrollo estratégico que capitalizará los recursos del área, incluyendo su ubicación como la puerta de entrada oeste a la ciudad y la presencia de una sede hospitalaria de 800 empleados.

Long Island

Ciudad de Glen Cove: estrategia Orchard Street Implementation Strategy (\$402.100) – la ciudad realizará una estrategia de implementación para fomentar proyectos de desarrollo comercial y de viviendas en emplazamientos estratégicos en un área de 55 acres con diez emplazamientos en zonas industriales abandonadas en el vecindario de Sea Cliff Avenue-Orchard.

Pueblo de Brookhaven: plan Bellport Revitalization Plan (\$303.958) – el pueblo realizará un plan de revitalización para un área de 800 acres caracterizada con 24 emplazamientos en zonas industriales abandonadas ubicadas en Greater Bellport. Esto formará proyectos factibles de desarrollo estratégico y otras acciones para invitar la inversión y catalizar la revitalización.

Pueblo de Southampton: plan Riverside Revitalization Plan (\$236.900) - el pueblo realizará un plan de revitalización para una sección de 468 acres en el caserío de Riverside caracterizado por el deterioro y el abandono que incluye 15 emplazamientos en zonas industriales abandonadas. Este proyecto identificará oportunidades de desarrollo comercial dentro de cuatro grupos de emplazamientos estratégicos y procurará hacer uso de inversión para fomentar el desarrollo deseado.

Mid-Hudson

Ciudad de Mount Vernon: plan East Station Revitalization Plan (\$354.607) - la ciudad realizará un plan de revitalización para fomentar proyectos de desarrollo comercial orientado al tránsito en un área de aproximadamente 29 acres con nueve emplazamientos baldíos y en zonas industriales abandonadas. El plan capitalizará los principales recursos de la ciudad, incluyendo una estación férrea de pasajeros de alta concurrencia próxima a la ciudad de Nueva York e infraestructura para generar proyectos de desarrollo apropiados.

Aldea de Wappingers Falls (\$333.360) - la aldea realizará un plan de revitalización para reurbanizar antiguas fábricas en un área de 640 acres con cinco emplazamientos en zonas industriales abandonadas. El plan generará proyectos de desarrollo para urbanizaciones comerciales y residenciales, así como nuevos parques y recreaciones.

Mohawk Valley

Ciudad de Rome: plan Erie Boulevard Revitalization Plan (\$350.000) - la ciudad realizará un plan de revitalización para un área de 437 acres caracterizada con 73 potenciales emplazamientos en zonas industriales abandonadas para revitalizar West Dominick Street Corridor del centro de Rome y vecindarios residenciales de West Rome.

Ciudad de Little Falls: plan Revitalization Plan (\$81.000) – la ciudad realizará un plan de revitalización que identifique oportunidades de desarrollo en la antigua área industrial y comercial a lo largo del lado norte de Mohawk River y de la zona costera de Erie Canal, incluyendo el distrito comercial Center City Main Street y el vecindario adyacente.

Ciudad de Nueva York

Corporación Cypress Hills Development Corporation (CHDC, por sus siglas en inglés) estrategia de implementación (\$1.006.002) – la CHDC realizará una estrategia de implementación para fomentar la reurbanización en un área de 461 acres, la cual incluye 30 emplazamientos en zonas industriales abandonadas ubicadas en Cypress Hills. Este proyecto estimulará la reurbanización de emplazamientos estratégicos para manufactura, venta al por menor, viviendas asequibles, artes comunitarias y espacios recreativos, así como ampliará el acceso a alimentos frescos y ofrecerá puestos de trabajo con salarios mínimos.

Corporación Northfield Local Development Corporation (NLDC, por sus siglas en inglés) plan Port Richmond Revitalization Plan (\$398.025) – la NLDC realizará un plan de revitalización que presente proyectos de reurbanización comercial y residencial en emplazamientos estratégicos dentro del área Port Richmond, incluyendo los vecindarios de Mariner's Harbor, Elm Park y Arlington.

Harlem Congregations for Community Improvement (HCCI, por sus siglas en inglés) plan Bradhurst Revitalization Plan (\$369.147) – HCCI realizará un plan de revitalización para reducir el alto abandono comercial al aumentar la actividad comercial a pequeña escala y mejorar la apariencia del vecindario de Bradhurst.

Corporación Staten Island Economic Development Corporation (SIEDC, por sus siglas en inglés) plan de revitalización (\$360.000) – la SIEDC realizará un plan de revitalización para aumentar la actividad comercial marítima y comercial en un área de 179 acres, con cinco emplazamientos en zonas industriales abandonadas ubicadas en la orilla oeste de Staten Island.

North Country

Condado de Lewis: estrategia Lyons Falls Implementation Strategy (\$553.761) – el condado y la aldea de Lyons Falls realizará una estrategia de implementación para devolverles un uso productivo a cuatro emplazamientos en zonas industriales abandonadas, con énfasis en la reurbanización de un molino en Lyons Falls para crear oportunidades comerciales, aumentar el empleo y realizar mejoras en el área del centro de la ciudad.

Nivel sur

Ciudad de Norwich: plan Downtown Revitalization Plan (\$90.000) – la ciudad realizará un plan de revitalización para un área de 591 acres con 33 emplazamientos baldíos y en zonas industriales abandonadas ubicadas en el centro de la ciudad y en áreas residenciales más antiguas. Esto formará proyectos de desarrollo estratégico en antiguos emplazamientos industriales en el lado este de la ciudad, así como nuevas urbanizaciones comerciales en el centro de la ciudad.

Nueva York Oeste

Ciudad de Lackawanna: estrategia First Ward Implementation Strategy (\$862.460) – la ciudad realizará una estrategia de implementación para fomentar el desarrollo comercial y residencial en emplazamientos estratégicos en un área de 2.062 acres dentro del vecindario First Ward de la ciudad.

Ciudad de Jamestown: plan Chautauqua Lake Revitalization Plan (\$269.100) – la ciudad realizará un plan de revitalización para urbanizar propiedades industriales para uso comercial en un área de 710 acres, caracterizada con 15 emplazamientos en zonas industriales abandonadas ubicadas entre Chautauqua Lake y el centro de la ciudad.

Pueblo de Tonawanda: plan River Road Revitalization Plan (\$275.400) – el pueblo realizará un plan de revitalización para la reurbanización comercial y residencial en un área de 1.743 acres con 29 emplazamientos en zonas industriales abandonadas en el área de River Road.

El Secretario de Estado César A. Perales dijo, “los subsidios BOA del departamento New York Department of State les ofrece a las municipalidades afectadas por las zonas industriales abandonadas una oportunidad única para el crecimiento y desarrollo. El departamento trabaja en sociedad cercana con las comunidades locales para planear y hacer realidad la visión de reurbanización que fomentará el desarrollo económico, mejorará el paisaje y el medioambiente”.

El Comisionado del departamento Department of Environmental Conservation Joe Martens dijo, “bajo el programa de zonas industriales abandonadas del estado, Nueva York está limpiando emplazamientos contaminados, protegiendo la salud pública y el medioambiente, así como devolviéndoles a las propiedades abandonadas un uso proactivo. El Gobernador Cuomo reconoce que los proyectos ambientales pueden ayudar a atraer empresas y puestos de trabajo, y su apoyo al programa de zonas industriales abandonadas demuestra su compromiso para desarrollar comunidades más fuertes y saludables en todo el estado de Nueva York”.

El Senador Mark Grisanti, presidente del comité Committee on Environmental Conservation dijo, “como funcionario electo representando un área que contiene una proliferación de zonas industriales abandonadas, me complace ver que se entregue este dinero a las comunidades en extrema necesidad de financiamiento para ayudar a revitalizar estas comunidades receptoras. Todas las zonas industriales abandonadas de nuestro estado necesitan remediación y aplaudo al Gobernador por dar este paso para ayudar a estas comunidades y espero con ansias trabajar con él en el futuro en este importante asunto”.

El miembro de la Asamblea Legislativa Bob Sweeney, presidente del Comité de Conservación Ambiental de la Asamblea dijo, “en todo el estado de Nueva York, los vecindarios que sufren dificultades son hogares de zonas industriales abandonadas, propiedades contaminadas que no logran nada y entorpecen el desarrollo local. Con el programa 'Brownfield Opportunity Areas' del Gobernador Cuomo, las comunidades locales tendrán la asistencia financiera que necesitan para las actividades de reurbanización para atraer inversión y producir desarrollo económico. Le agradezco al Gobernador Cuomo por su apoyo y espero con ansias seguir trabajando juntos”.

“El anuncio del Gobernador Cuomo es una muy buena noticia para las comunidades en todo el estado que tendrán nuevas herramientas y recursos para unirse a más de 100 vecindarios ya activos en el programa BOA”, dijo Jody Kass, de la organización sin fines de lucro New Partners for Community Revitalization. “La flexibilidad e historial comprobado del programa BOA para revertir el ciclo de

desinversión y declive de las comunidades impactadas por múltiples zonas industriales abandonadas ha ayudado a alcanzar metas de revitalización económica en las comunidades urbanas, suburbanas y rurales de Nueva York. El enfoque único a nivel del área BOA de Nueva York se ha convertido en un modelo nacional que ahora está siendo aplicado en 26 estados en 43 comunidades en todo el país”.

“Las zonas industriales abandonadas impactan en forma desproporcionada a las comunidades pobres y de color, deteniendo el desarrollo económico y ocasionando problemas de salud a las familias”, dijo el director Ejecutivo de New York City Environmental Justice Alliance Eddie Bautista. “Le damos la bienvenida al anuncio del Gobernador del día de hoy sobre el nuevo financiamiento bajo el programa Brownfield Opportunity Area, ofreciendo recursos y herramientas a los vecindarios en necesidad”.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418